

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-3/2017-355/1-II
Дана: 21. јуна 2018. године
НОВИ САД

**ПРЕДСЕДНИКУ
СКУПШТИНЕ ГРАДА НОВОГ САДА**

На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, упућује Вам се Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, са Рефератом и Закључком Градског већа Града Новог Сада број: 6-3/2017-355/1-II од 21. јуна 2018. године, с молбом да се Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, уврсти у дневни ред седнице Скупштине Града Новог Сада и да Скупштина Града Града Новог Сада донесе Решење у предложеном тексту.

ГРАДОНАЧЕЛНИК

Милош З. Вучевић
Милош Вучевић

На основу члана 52. тачка 1. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 43/08– пречишћен текст), Градско веће Града Новог Сада, поводом разматрања Нацрта решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, на 171. седници од 21. јуна 2018. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

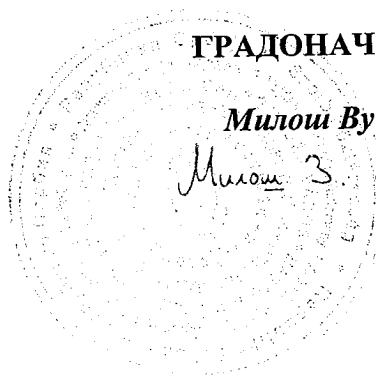
- I.** Утврђује се Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, коју је Управни одбор Стеријиног позорја, Нови Сад донео на VIII седници одржаној 18. јуна 2018. године.
- II.** На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, доставља се председнику Скупштине Града Новог Сада Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, и предлаже Скупштини Града Новог Сада да донесе ово решење у предложеном тексту.
- III.** За представника предлагача на седници Скупштине Града Новог Сада и њених радних тела одређује се Далибор Рожић, члан Градског већа Града Новог Сада, а за повереника Весна Срданов, в.д. начелника Градске управе за културу.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-3/2017-355/1-II
Дана: 21. јуна 2018. године
НОВИ САД

ГРАДОНАЧЕЛНИК

Милош Вучевић

Милош З. Вучевић



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКА УПРАВА ЗА ПРОПИСЕ
Број: XVI-012-01/2018- 318
19. јун 2018. године
НОВИ САД

ГРАДСКО ВЕЋЕ
ГРАДА НОВОГ САДА

ПРЕДМЕТ: Мишљење на Нацрт решења о давању сагласности на Одлуку о изменама
Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину

Градска управа за прописе размотрила је Нацрт решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину.

Градска управа за прописе нема примедби на Нацрт решења.



На основу члана 24. тачка 12. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 43/08– пречишћен текст) и члана 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16 и 55/17), Скупштина Града Новог Сада на _____ седници одржаној _____ 2018. године, доноси

РЕШЕЊЕ

1. **ДАЈЕ СЕ** сагласност на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, коју је Управни одбор Стеријиног позорја, Нови Сад донео на VIII седници одржаној 18. јуна 2018. године.
2. Ово решење објавити у "Службеном листу Града Новог Сада".

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Број:
Дана:
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИК

Здравко Јелушић

РЕФЕРАТ

Правни основ за доношење Решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, садржан је у члану 24. тачка 12. Статута Града Новог Сада ("Службени лист Града Новог Сада", број 43/08— пречишћен текст) и члану 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад ("Службени лист Града Новог Сада", бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16 и 55/17), којима је уређено да, ради обезбеђивања заштите општег интереса у установама културе чији је оснивач Град Нови Сад, Скупштина Града Новог Сада даје сагласност на годишњи програм рада ових установа.

Стеријино позорје, Нови Сад, доставило је Градској управи за културу Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, коју је Управни одбор донео на VIII седници одржаној 18. јуна 2018. године.

Наведеном одлуком, у оквиру извора финансирања 01 - Приходи из буџета, увећана су средства на позицијама накнаде у натури, накнаде трошкова за запослене, награде запосленима и остали посебни расходи, стални трошкови, специјализоване услуге, док су средства умањена на позицијама трошкови путовања, услуге по уговору и остале дотације и трансфери, што је довело до укупног повећања средстава на овом извору финансирања.

У оквиру средстава из буџета уводи се извор финансирања 07 - Трансфери од других нивоа власти у оквиру којег се средства распоређују на позиције: стални трошкови, услуге по уговору и специјализоване услуге. Наиме, Стеријиним позорју су опредељена средства на основу Решења Министарства културе и информисања број 401-01-210/2018-03 од 24. априла 2018. године, за "63. Стеријино позорје" у износу од 5.000.000,00 динара, Решења Покрајинског секретаријата за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама број 137-451-66/2018-02-5 од 30. априла 2018. године, за "63. Стеријино позорје", у износу од 1.300.000,00 динара, Решења Министарства културе и информисања број 401-01-207/2018-03 од 24. априла 2018. године, за "Часопис "Сцена", у износу од 150.000,00 динара и Решења Покрајинског секретаријата за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама број 137-451-66/2018-02-3 од дана 30. априла 2018. године, за "Часопис "Сцена", у износу од 200.000,00 динара.

У оквиру средстава из буџета уводи се извор финансирања 08 – Добровољни трансфери од физичких и правних лица у оквиру којег се средства распоређују на позицију услуге по уговору. Наиме, Стеријиним позорју су опредељена средства на основу Уговора о донаторству Србија-гас број 0101-11/212 од 08. маја 2018. године, за "63. Стеријино позорје", у износу од 500.000,00 динара.

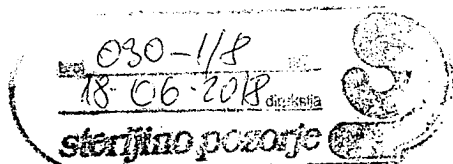
Наведеном одлуком, у оквиру средстава из додатних прихода корисника, извор финансирања 04 – Сопствени приходи, увећана су средства на позицијама стални трошкови и услуге по уговору, док су средства умањена на позицији специјализоване услуге, што је довело до укупног повећања средстава на овом извору финансирања.

У оквиру додатних средстава индиректног корисника, додаје се извор финансирања 13 - Нераспоређени вишак прихода из ранијих година, у оквиру којег се вишак прихода из ранијих година распоређује на позицију специјализоване услуге.

Укупни расходи Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину су планирани у истом износу као приходи.

Имајући у виду наведено, предлажемо да Скупштина Града Новог Сада донесе Решење о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, у предложеном тексту, како би се стекли услови за благовремено реализовање обавеза предвиђених наведеном одлуком.

В.Д. НАЧЕЛНИКА
Бесна Срданов



На основу члана 15. алинеја пета Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16 и 55/17) и члана 29. Статута Стеријиног позорја, Нови Сад број 020-341/1 од 11. октобра 2010. године, 030-1/10 од 3. новембра 2016. године и 030-1/2 од 31. јануара 2018. године, Управни одбор Стеријиног позорја, Нови Сад, на VIII седници одржаној 18. јуна 2018. године, доноси

**ОДЛУКУ
О ИЗМЕНАМА ПРОГРАМА РАДА
СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА, НОВИ САД ЗА 2018. ГОДИНУ**

- I. У Програму рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2018. годину, који је донео Управни одбор на седници од 15. децембра 2017. године, део **„Програм - ФЕСТИВАЛ СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ 2018.“**, износ: „19.501.761,00“, замењује се износом: „19.651.761,00“.
- II. У делу **„Програм – ИЗДАВАЧКИ ЦЕНТАР“**, износ: „2.800.000,00“, замењује се износом: „2.650.000,00“.
- III. Табела **„РАСПОРЕД ПРОГРАМСКИХ ТРОШКОВА ПО ЕКОНОМСКИМ КЛАСИФИКАЦИЈАМА У 2018. ГОДИНИ“**, мења се и гласи:

РАСПОРЕД ПРОГРАМСКИХ ТРОШКОВА ПО ЕКОНОМСКИМ КЛАСИФИКАЦИЈАМА У 2018. ГОДИНИ

ЕКОНОМСКА КЛАСИФИКАЦИЈА	Опис	Фестивал Стеријино позорја 2018.	Позоријанск и сусрети	Управни и надзорни одбор	Документационо - истраживачки центар	Издавачки центар	Стручно усавршава ње запослени х	Редовна делатност	
421	СТАЛНИ ТРОШКОВИ	1.800.000,00	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	1.800.000,00
4216	ЗАКУП ИМОВИНЕ И ОПРЕМЕ	1.800.000,00							1.800.000,00
422	ТРОШКОВИ ПУТОВАЊА	550.000,00	0,00		0,00	0,00	100.000,00	0,00	650.000,00
4221	ТР. СЛ. ПУТ. У ЗЕМЉИ	300.000,00					100.000,00		400.000,00
4222	ТР. СЛ. ПУТОВАЊА У ИНОСТ.	250.000,00							250.000,00
4223	ТР. ПУТ. У ОКВИРУ РЕД. РАДА								0,00
4229	ОСТАЛИ ТР. ТРАНСПОРТА								0,00
423	УСЛУГЕ ПО УГОВОРУ	8.306.000,00	150.000,00	350.000,00	1.250.000,00	2.550.000,00	100.000,00	694.000,00	13.400.000,00
4231	АДМИНИСТРАТИВНЕ УСЛУГЕ	800.000,00				200.000,00			1.000.000,00
4232	КОМПЈУТЕРСКЕ УСЛУГЕ							250.000,00	250.000,00
4233	УСЛ. ОБР. И УСАВРШ. ЗАПОСЛ.						100.000,00		100.000,00
4234	УСЛУГЕ ИНФОРМИСАЊА	700.000,00			250.000,00	850.000,00			1.800.000,00
4235	СТРУЧНЕ УСЛУГЕ	1.906.000,00	150.000,00	350.000,00	1.000.000,00	1.500.000,00		444.000,00	5.350.000,00
4236	УСЛУГЕ ЗА ДОМАЋ. И УГОСТ.	4.500.000,00							4.500.000,00
4237	РЕПРЕЗЕНТАЦИЈА	50.000,00							50.000,00
4239	ОСТАЛЕ ОПШТЕ УСЛУГЕ	350.000,00							350.000,00
424	СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ	8.995.761,00	0,00		0,00	100.000,00	0,00	0,00	9.095.761,00

4242	УСЛУГЕ ОБРАЗОВАЊА, КУЛТУРЕ И СПОРТА	8.962.761,00				100.000,00			9.062.761,00
									33.000,00
4243	МЕДИЦИНСКЕ УСЛУГЕ	33.000,00							
4246	УСЛУГЕ ОЧУВАЊА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, НАУКЕ И ГЕОДЕТСКЕ УСЛУГЕ								0,00
4249	ОСТАЛЕ СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ								0,00
426	МАТЕРИЈАЛ	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	922.000,00	922.000,00
4261	АДМИНИСТРАТИВНИ МАТЕР.							230.000,00	230.000,00
4263	МАТ. ЗА ОБР.И УСАВРШ.ЗАП.							44.000,00	44.000,00
4264	МАТЕРИЈАЛ ЗА САОБРАЋАЈ							300.000,00	300.000,00
4266	МАТ. ЗА ОБР.КУЛТ. И СПОРТ							80.000,00	80.000,00
4268	МАТ. ЗА ОДРЖ.ХИГ.И УГОСТ.							208.000,00	208.000,00
4269	МАТ. ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ							60.000,00	60.000,00
	УКУПНО	19.651.761,00	150.000,00	350.000,00	1.250.000,00	2.650.000,00	200.000,00	1.616.000,00	25.867.761,00

IV. Део „ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2018. ГОДИНУ“, мења се и гласи:

„ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2018. ГОДИНУ

ПРИХОДИ

Укупно планирани приходи из буџета-извор 01 износе 40.579.004,00
Укупно планирани приходи из буџета-извор 07 износе 6.650.000,00
Укупно планирани приходи добров. трансфера од физ. и пра. лица- извор 08 износе 500.000,00
Укупно планирани сопствени приходи-извор 04 износе 5.500.000,00
Укупно нераспоређени вишак прихода из ранијих година извор 13 износи - 124.779,08

УКУПНО ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ (извор 01, 04, 07, 08 и 13) износе 53.353.783,08

Расходи са свих извора финансирања

Ек. клас.	Средства из буџета извор 01	Средства из буџета извор 07	Добровољн и трансфери од физичких и правних лица извор 08	Сопствени приходи извор 04	Нерасп. вишак прихода из ранијих година извор 13	УКУПНО
411	8.139.717,00			93.384,00		8.233.101,00
412	1.457.009,00			16.715,00		1.473.724,00
413	159.365,00			10.000,00		169.365,00
414	169.714,00			470.000,00		639.714,00
415	197.436,00			10.000,00		207.436,00
416	312.448,00					312.448,00
421	4.432.000,00	300.000,00		554.000,00		5.286.000,00
422	650.000,00			60.000,00		710.000,00
423	13.400.000,00	1.350.000,00	500.000,00	2.820.000,00		18.070.000,00
424	9.095.761,00	5.000.000,00		1.100.000,00	124.779,08	15.320.540,08
425	300.000,00			70.000,00		370.000,00

426	922.000,00			135.901,00		1.057.901,00
431						0,00
465	923.554,00					923.554,00
481						0,00
482	70.000,00			110.000,00		180.000,00
483	50.000,00			50.000,00		100.000,00
512	300.000,00					300.000,00
515						0,00
УКУПНО	40.579.004,00	6.650.000,00	500.000,00	5.500.000,00	124.779,08	53.353.783,08

“

V. Ова одлука доставља се Скупштини Града Новог Сада, ради добијања сагласности.



Председница Управног одбора

[Handwritten signature]

**ПРЕГЛЕД ДЕЛА ПРОГРАМА РАДА
СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА, НОВИ САД ЗА 2018. ГОДИНУ, КОЈИ СЕ МЕЊА**

**-Програм-
ФЕСТИВАЛ
СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ 2018.**

Такмичарска селекција

Репертоар се формира на основу утврђених правила и селекционог поступка. Учествују домаћа позоришта с представама рађеним по текстовима домаћих писаца и инострана позоришта с текстовима наших аутора. Селекциони циклус почео је у септембру 2017. године избором селектора Бошка Милина, чија обавеза је да у оквиру такмичарске селекције погледа све представе које задовољавају поменуте критеријуме, те представе за међународну селекцију „Кругови“. То подразумева редовно гледање премијера у позориштима Србије и региона, те је неопходно обезбедити средства за путне трошкове и хонорар за селектора. Циклус траје до половине марта и објаве избора од седам до девет представа у такмичарској и три до пет у селекцији „Кругови. Програм и концепт Фестивала јасно се артикулишу кроз основни задатак Позорја да подстиче развој домаће драмске књижевности, пре свега, негује и унапређује савремени позоришни израз и, посебно, да у иностранству промовише наше ауторе, позориште и културу.

Учешће представа на фестивалу захтева техничка прилагођавања, односно изнајмљивање додатне техничке опреме како би услови за извођење били приближни матичним сценама. Такође, у духу и у складу са основним принципима Европске престонице културе 2021. Стеријино позорје максимално ће унапредити афирмацију и промоцију наше позоришне уметности тако што ће све представе бити титловане на енглески језик како би реномирани гости из иностранства, директори и уметнички директори најзначајнијих европских позоришних фестивала били у прилици да се у пуном капацитету упознају са српском драматургијом и позориштем.

Петочлани **жири** оцениће уметничка остварења и доделити *Стеријине награде* (у складу са Правилником о раду жирија и Правилником о организовању фестивала): представа, режија, текст, четири глумачка остварења, сцена, костим, сценска музика, Специјална награда, Награде из Фонда "Дара Чаленић" за постигнуће младих глумаца. За ангажман жирија и новчани део награда потребно је обезбедити финансијска средства.

Од 2011. године Стеријину награду Округлог стола критике додељује трочлани жири Међународне асоцијације позоришних критичара који именује Удружење позоришних критичара и театролога Србије у сарадњи са овом реномираном међународном позоришном институцијом. Хонорари трочланог жирија су регулисани уговором о ауторском хонорару.

Фестивалски програм у најужем смислу не би био потпун без **Округлог стола критике**, непосредне размене мишљења о уметничким думетима у приказаним представама. Разговори ће се водити о представама у свим селекцијама. Водитељи округлог стола критике су одабрани сарадници из области културе и њихов ангажман се дефинише уговором о ауторском хонорару.

У склопу Фестивала, Позорје организује **Радионицу драмског текста – јавно читање драма**, као регионални пројекат (покренут 2007), који има за циљ афирмацију савременог драмског текста у Србији и у земљама региона.

У основи овог програма јесте став да је сам процес рада важнији од финалног производа, да настаје платформа за боље узајамно разумевање, размену утицаја и будућу сарадњу младих уметника који потичу из различитих, али мање – но што се сада чини – удаљених култура. Пројекат се реализује као серија драмских радионица у којима писци из региона имају прилику да раде с драматурзима и редитељима средине која је домаћин.

Најважнији резултат јесте сценска "судбина" текстова који су промовисани на радионици. Неколико њих је премијерно изведено у претходним сезонама.

Током 63. фестивала биће организоване стручне трибине о савременим европским и светским позоришним токовима и улози коју је Стеријино позорје имало у промоцији и афирмацији савременог домаћег драмског текста. Уз поменуте, у склопу Фестивала, биће организовани и други пратећи програми – изложбе из домена позоришне уметности, промоције нових театарских издања, те стручне дискусије.

У оквиру 63. Стеријиног позорја биће објављен **Каталог** фестивала, а **Билтен** 63. позорја излазиће, као и до сада, сваког фестивалског дана и пратиће све програме фестивала. У овим штампаним издањима налазе се све релевантне информације о учесницима и целокупном програму Позорја. У Финансијском плану за 2018. годину у овом делу програма планирана су средства за штампу наведених издања.

За потребе фестивала биће штампани програмски **плакати** (Селекција националне драме, Међународна селекција „Кругови“, Позорје младих) и **ситан штампани материјал** (програми, улазнице, дипломе, бонови...). У Финансијском плану за 2018. годину у овом делу програма планирана су средства за штампу.

Селекциони циклус за 64. Стеријино позорје 2019. започеће половином септембра 2018. године.

Редовна међуфестивалска сарадња подразумева континуирану сарадњу са фестивалима и позоришним институцијама у земљи и иностранству, а у циљу промоције и афирмације домаће позоришне уметности. Стеријино позорје у обавези је да унапређује и обогађује сарадњу и контакте са бројним партнерима (Битеф, Фестивал професионалних позоришта Војводине, Фестивал «Јоаким Вујић», Југословенски позоришни фестивал Ужице, Фестивал позоришне класике Вршац, Дани комедије Јагодина, Тврђава театар Смедерево, «Дани Миливоја Живановића» Пожаревац, Јоакимфест Крагујевац, Фестивал малих сцена Ријека, Борштникови сусрети Марибор, Теден словенске драме Крањ, Фестивал БиХ драме Зеница, МЕСС Сарајево, Театар фест „Петар Кочић“ Бања Лука, Дубровачке летње игре, Марулићеви дани Сплит, Охридско лето...). Представници Позорја активно учествују и у раду стручних међународних позоришних удружења и институција. Позорје ће и у 2018. години наставити започету сарадњу са Кинеском позоришном асоцијацијом, те постоји могућност одласка делегације Позорја на Међународни позоришни фестивал у Шангају. Током 2017. Позорје је посетио Јеркин Касенов, директор Академског руског позоришта „Максим Горки“ из Астане (Казахстан) са својим сарадницима, чиме је започета сарадња са овим позориштем, што ће резултирати и узвратном посетом представника Позорја и присуством фестивалу у организацији овог театра током 2018. године.

Међународна селекција

Међународна селекција «Кругови» дефинише се тематски и/или културолошки, као интернационална (регионална, европска, светска) контекстуализација најзанимљивијих и најпровокативнијих друштвених, културних и театарских феномена које нуди наша

средина. У овом програму (најмање 3 представе) могу учествовати само иностране представе. Селектор ће у циљу што боље селекције, а на основу дефинисаних тематских оквира, погледати и изабрати најзначајније продукције из земаља региона, централне и југоисточне Европе јер ће «Кругови» 2018. године пружити увид у савремене и класичне националне драматургије овог дела Европе. Представе које долазе из иностранства титлују се на српски језик. Овај програм тематски ће бити у непосредној вези са такмичарском селекцијом и омогућити непосредно поређење актуелних дешавања у српској и европској драмској књижевности.

Медији и јавност

Посебну пажњу Позорје посвећује конференцијама за медије, јер јавност рада је најбољи начин за презентацију и популарисање програма рада. Сваки издавачки подухват, почетак и завршетак једног сегмента програма, најаве догађаја прилика су за контакте с медијима. Стеријино позорје наставиће са активностима на повећању броја медијских покровитеља, који ће поред фестивалског програма, као најатрактивнијег и широј јавности најзанимљивијег, пратити и све остале делатности Позорја током целе године. У овом смислу Позорје ће унапредити рад на маркетиншким активностима и континуираној комуникацији с медијима, као и промоцију пројекта Европске престонице културе 2021. у чијој реализацији ће наша институција активно учествовати. Поред тога, Стеријино позорје унапредиће маркетиншки сегмент и рекламу обезбеђивањем већег броја билборда у циљу значајније присутности и видљивости у најширој јавности.

Интернет сајт и web презентација

Стеријино позорје на дневној бази ажурира сајт у складу са својим програмским активностима. Презентација и промовисање разноврсног фестивалског програма, али и свих других активности током године, намеће потребу за сталним усавршавањем и модернизацијом сајта. На сајту Позорја налазе се садржаји на српском и енглеском језику који се односе на актуелни фестивал, али и на историјат Позорја.

У посебном делу дата су издања из последњих десетак година часописа «Сцена» у електронској форми. С обзиром на то да Позорје уназад осам година ради на процесу дигитализације збирки и фондова који садрже близу седам хиљада позоришних плаката, око 36 хиљада фотографија и две и по хиљаде рукописних драмских дела, у наредном периоду та грађа ће бити доступна и на сајту што подразумева наставак процеса дигитализације архивске грађе. Посебна пажња усмерена је ка дигитализацији рукописних драмских дела из библиотеке Стеријиног позорја и текстовима пристиглим на Конкурс Стеријиног позорја за најбољи драмски текст у претходних десет година. За овај део посла ангажовани су спољни сарадници чије су обавезе дефинисане уговорима.

16. међународни симпозијум позоришних критичара и театролога

Стеријино позорје од 1960. године тријенално организује традиционални међународни симпозијум позоришних критичара и театролога на којем учествује тридесетак најеминентнијих театарских стручњака из целог света. Овај програм Позорје реализује у сарадњи са Међународном асоцијацијом позоришних критичара (International Association of Theatre Critics - IATC). Службени језици на симпозијуму су енглески, француски и српски, уз симултани превод.

Реферати учесника објављују се у посебној публикацији у издању Стеријиног позорја. Тема и председавајући 16. симпозијума биће дефинисани у сарадњи са Извршним одбором Међународне асоцијације позоришних критичара до краја 2017. године или најкасније до 1. фебруара 2018.

Новосадски театар могућности

Национално позориште Шкотске

National Theatre of Scotland - <https://www.nationaltheatrescotland.com/content/>

Сарадња између Стеријиног позорја и Националног позоришта Шкотске почела је током 61. Стеријиног позорја 2016. године, када је Сајмон Шарки, помоћник директора Националног позоришта Шкотске одржао предавање на коме је представио модел *Театра без зидова* и разговарао о томе како су копродукција, театар за посебну сцену и театар у заједници дефинисали десет успешних година његове матичне куће. Првобитна посета резултирала је наставком сарадње у 2017. Сајмон Шарки је боравио у Новом Саду од 25. фебруара до 3. марта 2017. године са двојицом колега (руководиоцима одељења за звук и светло). Њих тројица су одржали радионице студентима Академије уметности (радионице драматургије и звука) и СЦЕНЕ центра за сценски дизајн са Департмана за архитектуру и урбанизам Факултета техничких наука (радионица светла).

Током овог другог боравка, дошли смо до идеје да кроз менторски рад са представницима Националног позоришта Шкотске створимо „Новосадски театар без зидова“ којим би се, путем копродукција, сарадње, размене и гостовања, у Новом Саду створио модел театра без зидова. Театра који би допро до сасвим нове публике на новим, другачијим местима. Театар који би био одважан и који би преиспитивао, који би се бавио садашњим временом и људима. Ниједна продукција се не би одигравала на сцени, користиле би се зграде, објекти, локације које су на располагању.

Кораци:

I Одлазак у Шкотску како би се учесници пројекта упознали са радом Националног позоришта Шкотске и целим процесом на лицу места (2017, 2018 и 2019. године).

II PILOT PROJEKT- долазак представника Националног позоришта Шкотске и рад са одређеном групом на више *site specific* пројекта (2018/2019 и 2019/2020).

III Повезивање са отвореним просторима у Новом Саду и заједницом у 2020 и 2021. години кроз *site specific* пројекте.

Стеријино позорје ће током 2018. аплицирати на конкурсима за међународне пројекте дугорочног карактера (две или четири године), у складу са основним принципима Европске престонице културе 2021.

За реализацију ових пројеката неопходно је обезбедити средства за путовања (авио карте, класичан превоз...) као и све остале трошкове који проистекну из планираних активности пројеката за запослене у Стеријиним позорју који су ангажовани на тим пројектима. Запослени, односно пројектни тим Стеријиног позорја чине: Милан Каћански, Нина Марковиновић, Душана Тодоровић и Слађана Миљевић-Гравоња.

Копродукција представе рађене по тексту савременог драмског аутора из Србије

Још један облик непосредне сарадње на промоцији савременог домаћег драмског текста и позоришта, који Позорје континуирано негује, јесте копродукција са домаћим театрима. После одличне сарадње са Српским народним позориштем (Милена Марковић, *Наход Симеон*), која је верификована са прегршт Стеријиних награда на Фестивалу 2007, Позорје је супотписало и копродукцију у Народном позоришту Кикинда – *Црњански* Милоша Латиновића (2008), поставку првог награђеног текста на Конкурсу Позорја *Можда смо ми Мики Маус* Маје Пелевић (Народно позориште Београд, Бетонтанц Љубљана, 2009), *Небески одред* Ђ. Лебовића и А. Обреновића (Југословенско драмско позориште, 2009), *Радничка хроника* Петра Михајловића (Народно позориште Републике Српске 2010/11), *Одлазак у Красни* Војислава Савића (Народно позориште «Стерија» Вршац 2013/14) и *Нечисте силе* Љубише Вићановића (Народно позориште Ужице 2015/16).

У 2012. години, Стеријино позорје се укључило у велики регионални пројекат – копродукцију представе «Одисеј» Горана Стефановског, у режији Александра Поповског. Ово остварење, у чијој реализацији су учествовали Казалиште Ulysses Бриони, Атеље 212, Градско казалиште Гавела Загреб, Српско народно позориште, СНГ Марибор и Театар Навигатор Скопље (ауторску екипу сачињавали су вишеструки добитници Стеријине награде) приказано је у оквиру Међународног програма «Кругови» на 58. Стеријиним позорју.

У сезони 2016/17. Позорје је сценски реализовало победнички текст са Конкурса за савремени домаћи драмски текст 2014/15. *Моја ти (Како је добро видети те опет)* Олге Димитријевић у копродукцији са Атељеом 212 из Београда. Премијера је одиграна на свечаном затварању 62. Стеријиног позорја.

Позорје ће настојати да током 2017/18. сценску поставку доживи текст *Илустрована енциклопедија нестајања* Божицара Кнежевића, који је победио на Конкурсу 2015/16. Такође предстоји и сценска реализација победничког текста са Конкурса 2016/17. *Улица усамљених аутомобила* Зорана Пешића Сигме. Премијере ових копродукција Стеријиног позорја очекују се током марта 2018. године у Српском народном позоришту и у Народном позоришту Ниш, као и њихово извођење током 63. Стеријиног позорја.

Стеријино позорје отворено је за сарадњу са домаћим, али и позориштима из света, пре свега из региона, која имају намеру да промовишу савремене драмске текстове наших аутора, те постоји могућност копродукција представа заснованих на драмама српских аутора који не учествују на Конкурсу Позорја. Све обавезе и права у вези са копродукцентским пројектима биће дефинисани Уговором са заинтересованим позоришним кућама. Позорје је у склопу пројекта Европска престоница културе 2021. предложило расписивање Конкурса за драмски текст на тему „Мост – један сан, једно сећање“, при чему је предвиђено да награђени текст буде реализован као копродукција са неколико позоришта из региона. Овај амбициозни пројекат, у зависности од договора са Фондацијом Европска престоница културе 2021. биће започет у другој половини 2018. године, а коначна реализација очекује се у позоришној сезони 2018/19.

Позорје младих

На Позорју младих учествују школе из Србије – Академија уметности Нови Сад (класе на српском и мађарском наставном језику), Факултет драмских уметности Београд, Факултет уметности Приштина/Звечан, Академија уметности Београд, Академија лепих

уметности Београд, Интернационални универзитет Нови Пазар с Департманом у Нишу; из Републике Српске/БиХ – Академија уметности Бања Лука, Слобомир П. универзитет Бијељина, Академија сценских уметности Сарајево; из Црне Горе – Факултет драмских уметности Цетиње; из Македоније – Факултет драмских уметности Скопље; из Хрватске – Академија драмске уметности Загреб, Умјетничка академија Осијек; из Словеније – Академија за позориште. Претходних година учествовале су и високе позоришне школе из Банске Бистрице (Словачка) и Москве (Русија).

Школе пријављују најбоље пројекте, обухватајући све класе глуме, режије и драматургије. Позорје младих траје до 5 дана и приказују се две представе дневно.

Концепт Позорја младих 2018. године биће дефинисан у консултацијама са представницима високих позоришних школа. Стеријино позорје сноси трошкове превоза, смештаја и исхране студената и професора који гостују на фестивалу.

Конкурс за савремени домаћи драмски текст

Примарни концепт Стеријиног позорја – савремени домаћи драмски текст – најдиректнију конкретизацију остварује кроз конкурс. Под покровитељством Министарства културе и информисања Републике Србије, Градске управе за културу Новог Сада и Покрајинског секретаријата за културу и јавно информисање АП Војводине, први конкурс је расписан у августу 2007. Додељује се само једна награда. Стеријино позорје преузима права на објављивање награђеног текста у издањима Позорја, на српском и енглеском језику, и права на праизвођење.

Награда обухвата Стеријину значку, диплому и финансијски део. Конкурс за сезону 2017/18. расписан је 01. септембра 2017. године. Жири Конкурса своју одлуку саопштиће најкасније до краја фебруара 2018. године. Конкурс за 2018/19. биће расписан 01. септембра 2018. године.

Трочланом жирију Конкурса за савремени домаћи драмски текст обезбеђује се ауторски хонорар.

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2018. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 19.501.761,00 дин.

-Програм- ИЗДАВАЧКИ ЦЕНТАР

Периодичне публикације

"Сцена", часопис за позоришну уметност, годиште LIV, три свеске (један двоброј)

Уредништво: Милош Латиновић (главни уредник), Марина Миливојевић Мађарев, Исидора Поповић, Александар Милосављевић, Жељко Јовановић. Секретарица редакције: Весна Гргинчевић. Дизајн: Вељко Дамјановић.

Часопис се бави естетиком, теоријом и социологијом позоришта, прати актуелна збивању у домаћем и иностраном театру, осветљава најзначајније аспекте позоришне историје (велики ствараоци, покрети, појаве), те кроз приказе књига читаоце обавештава о савременој театролошкој продукцији. Часопис у сваком броју доноси најмање један савремени домаћи драмски текст и на тај начин значајно доприноси афирмацији домаћег

драмског стваралаштва. У последње време објављују се и инострани савремени драмски текстови, нарочито из земаља окружења.

Издавачки центар Стеријиног позорја у 2018. објавиће четири свеске часописа за позоришну уметност "Сцена" на српском језику.

"Scena", Theatre Arts Review, № 30/2018.

Часопис је прилагођен иностраним читаоцима и њиховом информисању о најзначајнијим кретањима у српској театрологији. Нарочиту пажњу "Сцена" на енглеском посвећује савременој домаћој драматургији и њеној афирмацији на иностраним сценама, континуирано објављујући драмске текстове, а међу њима су и припадници најмлађе генерације драматичара те победници на конкурс Стеријиног позорја за савремени драмски текст.

Књиге

ПРЕДЛОГ ИЗДАВАЧКОГ ПЛАНА ЗА 2018. ГОДИНУ

I/ Библиотека „Антологије“

1. *Нова словачка драма* – приредила Владислава Фекете

II/ Библиотека „Синтезе“

1. Тина Периф, *Пут извођача (Феномен Сопства у естетском искуству извођача)*

III/ Библиотека „Експозиција“

1. Влатко Илић, *О крају позоришта* (и другим проблемима савременог позоришног стваралаштва)
2. Сенка Петровић, *Реконструкција представе „Ујкин сан“* (драматургија и режија Егона Савина, Српско народно позориште) (у саиздаваштву са Позоришним Музејом Војводине)
3. Вера Копицл, *Метајезик ишчашеног жанра* (у саиздаваштву са Позоришним Музејом Војводине)

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2018. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 2.800.000,00 дин.

РАСПОРЕД ПРОГРАМСКИХ ТРОШКОВА ПО ЕКОНОМСКИМ КЛАСИФИКАЦИЈАМА У 2018. ГОДИНИ

ЕКОНОМСКА КЛАСИФИКАЦИЈА	Опис	Фестивал Стеријино позорја 2018.	Позоријанс ки сусрети	Управни и надзорни одбор	Документаци оно - истраживачки центар	Издавачки центар	Стручно усавршава ње запослених	Редовна делатност	
421	СТАЛНИ ТРОШКОВИ	1.500.000,00	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	1.500.000,00
4216	ЗАКУП ИМОВИНЕ И ОПРЕМЕ	1.500.000,00							1.500.000,00
422	ТРОШКОВИ ПУТОВАЊА	850.000,00	0,00		0,00	0,00	100.000,00	0,00	950.000,00
4221	ТР. СЛ. ПУТ.У ЗЕМЉИ	400.000,00					100.000,00		500.000,00
4222	ТР. СЛ. ПУТОВАЊА У ИНОСТ.	450.000,00							450.000,00
4223	ТР.ПУТ. У ОКВИРУ РЕД.РАДА								0,00
4229	ОСТАЛИ ТР. ТРАНСПОРТА								0,00
423	УСЛУГЕ ПО УГОВОРУ	9.156.000,00	150.000,00	350.000,00	1.250.000,00	2.700.000,00	100.000,00	694.000,00	14.400.000,00
4231	АДМИНИСТРАТИВНЕ УСЛУГЕ	700.000,00				200.000,00			900.000,00
4232	КОМПЈУТЕРСКЕ УСЛУГЕ							250.000,00	250.000,00
4233	УСЛ.ОБР.И УСАВРШ.ЗАПОСЛ.						100.000,00		100.000,00
4234	УСЛУГЕ ИНФОРМИСАЊА	1.650.000,00			250.000,00	1.000.000,00			2.900.000,00
4235	СТРУЧНЕ УСЛУГЕ	1.406.000,00	150.000,00	350.000,00	1.000.000,00	1.500.000,00		444.000,00	4.850.000,00
4236	УСЛУГЕ ЗА ДОМАЋ.И УГОСТ.	5.000.000,00							5.000.000,00
4237	РЕПРЕЗЕНТАЦИЈА	50.000,00							50.000,00
4239	ОСТАЛЕ ОПШТЕ УСЛУГЕ	350.000,00							350.000,00
424	СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ	7.995.761,00	0,00		0,00	100.000,00	0,00	0,00	8.095.761,00
4242	УСЛУГЕ ОБРАЗОВАЊА, КУЛТУРЕ И СПОРТА	7.962.761,00				100.000,00			8.062.761,00
4243	МЕДИЦИНСКЕ УСЛУГЕ	33.000,00							33.000,00
4246	УСЛУГЕ ОЧУВАЊА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, НАУКЕ И ГЕОДЕТСКЕ УСЛУГЕ								0,00
4249	ОСТАЛЕ СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ								0,00
426	МАТЕРИЈАЛ	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	922.000,00	922.000,00
4261	АДМИНИСТРАТИВНИ МАТЕР.							230.000,00	230.000,00
4263	МАТ. ЗА ОБР.И УСАВРШ.ЗАП.							44.000,00	44.000,00
4264	МАТЕРИЈАЛ ЗА САОБРАЋАЈ							300.000,00	300.000,00
4266	МАТ. ЗА ОБР.КУЛТ. И СПОРТ							80.000,00	80.000,00
4268	МАТ. ЗА ОДРЖ.ХИГ.И УГОСТ.							208.000,00	208.000,00
4269	МАТ. ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ							60.000,00	60.000,00
	УКУПНО	19.501.761,00	150.000,00	350.000,00	1.250.000,00	2.800.000,00	200.000,00	1.616.000,00	25.867.761,00

ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2018. ГОДИНУ

ПРИХОДИ

Укупно планирани приходи из буџета-извор 01 износе 40.512.578,00

Укупно планирани сопствени приходи-извор 04 износе 4.150.000,00

УКУПНО ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ (извор 01 и 04) износе 44.662.578,00

Расходи са свих извора финансирања

Ек.клас.	Средства из буџета извор 01	Средства из буџета извор 07	Сопствени приходи извор 04	Нераспоређени вишак прихода из ранијих- буџет- година извор 13	Нераспоређени вишак прихода из ранијих година извор 13	УКУПНО
411	8.035.500,00		93.384,00			8.128.884,00
412	1.438.354,00		16.715,00			1.455.069,00
413	144.365,00		10.000,00			154.365,00
414	169.714,00		470.000,00			639.714,00
415	167.436,00		10.000,00			177.436,00
416	297.448,00					297.448,00
421	4.132.000,00		304.000,00			4.436.000,00
422	950.000,00		60.000,00			1.010.000,00
423	14.400.000,00		1.420.000,00			15.820.000,00
424	8.095.761,00		1.400.000,00			9.495.761,00
425	300.000,00		70.000,00			370.000,00
426	922.000,00		135.901,00			1.057.901,00
431						0,00
465	1.040.000,00					1.040.000,00
481						0,00
482	70.000,00		110.000,00			180.000,00
483	50.000,00		50.000,00			100.000,00
512	300.000,00					300.000,00
515						0,00
УКУПНО	40.512.578,00	0,00	4.150.000,00	0,00	0,00	44.662.578,00